



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 September 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 98(d) предварительной повестки дня*

Всеобщее и полное разоружение

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Доклад Генерального секретаря

Добавление**

IV. Информация, полученная от Европейского союза

[Подлинный текст на английском языке]

[11 сентября 2015 года]

Распространение стрелкового оружия и легких вооружений приводит к дестабилизации общества и препятствует экономическому и социальному развитию. Европейский союз в рамках своей стратегии по борьбе с незаконным накоплением и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним, принятой Советом Европейского союза 16 декабря 2005 года, предусмотрел меры реагирования, необходимые для противодействия угрозе, возникающей в результате накопления и незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним. В этой стратегии подчеркивается необходимость принятия последовательных политических мер по обеспечению безопасности и развития, в рамках которых в полной мере задействованы все доступные Европейскому союзу средства на многостороннем и региональном уровнях. В этой связи и в качестве элемента общей внешней политики и политики в области безопасности Европейский союз оказывает финансовую поддержку в конкретных областях деятельности, направленной на борьбу с угрозами для безопасности, возникающими в результате неконтролируемого распространения стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним, на национальном, региональном и глобальном уровнях в странах Юго-Восточной Европы, регионе Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Ливии, регионе Сахеля, Центральной Америке, а также в рамках

* A/70/150.

** Информация, содержащаяся в настоящем добавлении, была получена после выпуска основного доклада.



проекта по электронному отслеживанию распространения стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним. Европейский союз также оказывает содействие странам-партнерам в удовлетворении их краткосрочных и долгосрочных потребностей.

Цель Договора о торговле оружием заключается в обеспечении более ответственного регулирования торговли оружием в целях недопущения того, чтобы такое оружие попадало к тем, кто им не должен обладать, что будет содействовать облегчению страданий людей и внесет весомый вклад в поддержание международного мира, обеспечение безопасности и стабильности. Слабое регулирование глобальной торговли обычными видами вооружений и боеприпасами к ним подпитывает конфликты, приводит к обострению проблемы нищеты и нарушения прав человека. Европейский союз и его государства-члены уже давно поддерживают договорный процесс и предпринимают активные дипломатические усилия и выделяют значительные финансовые ресурсы в целях повышения уровня осведомленности о Договоре. Европейский союз разработал конкретную и широкомасштабную программу оказания поддержки третьим странам в их деятельности по осуществлению Договора. Эта программа помогает государствам укрепить свои системы передачи оружия в соответствии с требованиями Договора.

Европейский союз и его государства-члены в течение многих лет играли ведущую роль в обеспечении контроля над экспортом вооружений как на региональном, так и международном уровнях. В соответствии с Кодексом поведения Европейского союза в области экспорта вооружений создан всеобъемлющий механизм и разработан ряд критериев, в частности касающихся поддержания мира, обеспечения безопасности и стабильности и соблюдения норм международного гуманитарного права.

Мины и другие взрывоопасные пережитки войны препятствуют достижению прочного мира и долгосрочному развитию обществ, затрагиваемых этой проблемой. С 1992 года Европейский союз активно содействует осуществлению программ разминирования и научно-исследовательских и опытно-конструкторских разработок, а также оказывает помощь лицам, пострадавшим от мин. Европейский союз оказывает помощь третьим странам в предпринимаемых ими усилиях, с тем чтобы они согласовывались с целями, поставленными в Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, заключающимися в ликвидации мин и решении соответствующих экономических и социальных проблем, вызываемых этими вооружениями. Европейский союз также сохраняет приверженность делу достижения цели «нулевого числа жертв» путем реализации проектов, содействующих устранению непосредственных угроз для групп населения, затронутых проблемой мин, и осуществления Договора. Одним из главных механизмов является программа оказания помощи в поддержку осуществления Картахенского плана действий на 2010–2014 годы. Европейский союз принимал активное участие в качестве наблюдателя в третьей Обзорной конференции государств — участников Конвенции, состоявшейся в Мапуто в июне 2014 года, на которой были приняты программные документы относительно следующего обзорного цикла. Только за период с 2010 года Европейский союз и его государства-члены выделили более 0,5 млрд. долл. США на осуществление проектов в области разминирования во всех районах мира. Эти средства составляют более одной трети объема международной финансо-

вой помощи за этот период по проектам в наиболее сильно пострадавших странах и районах мира. В силу этого Европейский союз вместе с его государствами-членами являются самым крупным донором в этой области. Такой важный вклад способствует восстановлению и экономическому и социальному развитию.
